

FORD

Traktorer Serie 30
Modell 3930 och 4630



Ford New Holland. Ett företag som utvecklas i nya riktningar

Ford New Holland utvecklas i nya riktningar för att bättre uppfylla kundernas behov både i dag och i framtiden. Att med nya konstruktioner utnyttja motoreffekten för bättre produktivitet är ett stort steg i denna riktning.

Traktorerna i den nya Serie 30 är konstruerade och tillverkade med denna målsättning. Serie 30 är ett tydligt bevis på att noggrann styrning och effektivt utnyttjande av motoreffekten innebär ökad effektivitet i de flesta arbeten. Alla traktorer i Serie 30 - från de stora traktorerna med 6-cylindriga motorer med 121 till 186 hk till

de nya, mindre traktorerna med 3-cylindriga motorer och 51 till 61 hk - kan hjälpa dig att göra mer på kortare tid.

Ford New Holland utvecklas också i nya riktningar när det gäller en av branschens största serier av skördetröskor och utrustning för vallskörd samt grävlastare och komponenter för kraftöverföring.

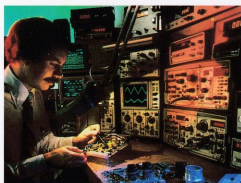
Fördelen med att vara kundorienterad

Vår allt övergripande målsättning är, naturligtvis, att leverera produkter, att ge service och hjälp som uppfyller alla dina krav även när de

förändras. Inget företag har större förutsättningar att göra detta än Ford New Holland.

Vi ser alltid mot framtiden och vi tänker alltid framåt. Vårt företag och våra tusentals entusiastiska medarbetare är alla inriktade på att hjälpa dig. Vi håller ögonen på dig för att snabbt kunna anpassa oss när dina krav förändras. Serie 30 är bara ett resultat av att vi är kundorienterade.

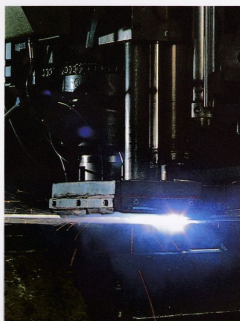
Ford New Holland. Utvecklingen går nu i nya riktningar så att vi kan hjälpa dig att utveckla din egen verksamhet.



Avancerade tillverkningsmetoder såsom skärning med laser bidrar till att produkterna blir perfekta och driftsäkra



Företagsledningen träffar regelbundet Ford-kunder för att diskutera produktutveckling och förbättringar



Framtidsinriktad forskning gör att Ford New Holland alltid ligger i ledningen när det gäller konstruktion av maskiner och redskap

Du får en mer användbar traktor när du köper en Ford traktor

De nya traktorerna i Ford Serie 30 är konstruerade så, att de skall kunna arbeta hårdare och säkrare i fler olika arbetsuppgifter än någonsin tidigare.

Kraftiga motorer med Fords 2-år / 2000-timmars motorgaranti. Motoreffekt på 51 hk (37,5 kW) och 61 hk (44,9 kW). Det finns inte många jobb som är för svåra för Serie 30. Den mindre modellen har fått fler hästkrafter jämfört med föregående modell. Förbättringar av luftens strömningsvägar gör att luften går in lättare och därmed blir motorns andning effektivare med bättre bränsleekonomi som följd.

En ny synkroniserad 8 x 8 växellåda med Dual Power snabbväxelsom tillval, innebär att du kan växla under gång med full belastning. Och när det gäller fram/backkörning behöver du bara använda fram/back-spaken för att ändra körriktning snabbt och mjukt.

Framaxeln är konstruerad så att den klarar påkänningarna även vid arbete med frontlastare. Det är också mycket lätt att ändra spårvidden. Ett nytt, robust system för fyrhjulsdrift med 6° camber möjliggör hela 55° hjulutslag.

Ett helt oberoende kraftuttag är standard - inte extrautrustning som hos de flesta konkurrenter.

Dessutom kan kraftuttaget fås växlingsbart mellan ekonomi- och kraftläge. Det har en 6-splines-axel som går med 540 varv/min vid två olika motorvarvtal så att man kan välja mellan maximal effekt eller bästa bränsleekonomi beroende på typ av arbete. Styrningen är nu hydrostatisk för ökad precision i manövreringen. Hytten har helt plant golv, effektiv ljuddämpning och två dörrar med stor öppningsvinkel. Förarsätet har förnämlig fjädring.

De nya traktorerna Ford Serie 30. Traktorer som gör mer arbete åt dig.



Ford 3930 37.5 kW (51 hk)



Ford 3930 37.5 kW (51 hk)



Ford 4630 44.9 kW (61 hk)



Ford 3930 37.5 kW (51 hk)



Ford 4630 44.9 kW (61 hk)

Ford 4630

Ny hytt med två dörrar, plant golv och låg ljudnivå

En ny växellåda för fram/backkörning ger 16 x 8 växlar med Dual Power™ Synchro-Shuttle för ökad effektivitet i de flesta arbeten

Nytt växlingsbart kraftuttag som gör att du kan välja kraft- eller ekonomi-läge från förarsätet (Ex. utr.)

Stor cylinderdiameter och kort slaglängd ger enastående segdragningsförmåga

Ny hydrostatisk styrning gör att manövreringen går lättare

Kraftig hydraulik gör att du kan arbeta med tunga, helburna redskap

En ny förbättrad hitch ökar markfrigången

Centrummonterad drivaxel möjliggör upp till 55° hjulutslag vilket ger enastående vändbarhet

Ny 70 A växelströmsgenerator för drivning av extra elutrustning

Nu större bränslekapacitet - färre stopp för bränslepåfyllning



Motorer konstruerade med målsättningen att vara mångsidiga



Hög vridmomentreserv hjälper dig att höra igenom styva partier

Provkör någon av dessa traktorer så kommer du att märka vilken kraft det finns i motorerna i Serie 30. Öppna sedan motorhuvu som en påminnelse om att detta bara är tre-cylindriga motorer.

Den minsta i serien – modell 3930, har fått högre effekt än föregående modell. Max effekt är nu 51 hk (37,5 kW). Den större modellen 4630 har 61 hk (44,9 kW).

Motorerna i Serie 30 ger emellertid denna höga effekt i kombination med god bränsleekonomi. Detta har uppnåtts genom förbättring av motorernas andning, främst genom förstoring av strömningvägarna med tanke på bränsleekonomi.

Lågt nominellt varvtal, högt max. vridmoment

Ford-konstruktionen med stor cylinderdiameter och kort slaglängd ger lägre nominellt varvtal och kortare kolvväg än de flesta jämförbara motorer. Resultatet blir tyst gång, mindre förslitning och låg oljeförbrukning.

Motorerna i Serie 30 ger enastående högt vridmoment inom ett mycket brett varvtalsområde. Detta innebär en mycket stor vridmomentreserv och snabb återgång till önskat varvtal efter varje störning.

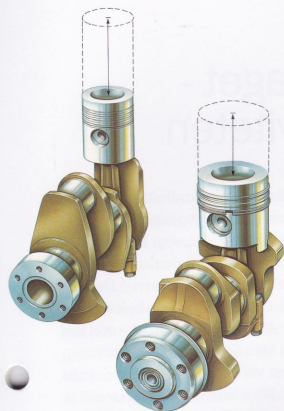
Kraftuttaget är optimerat för hög arbetstakt och låg bränsleförbrukning.

Spridare med kontrollerat flöde

En ny konstruktion med större luftintag och bättre dynamik i luftflödet förbättrar motorernas andning och därmed bränsleekonomin.

Spridare med kontrollerat flöde sprider och finfördelar bränslet för maximal effekt vid alla varvtal. Dessutom är insprutningspumpen av rotortyp –noggrant avstånd till motoreffekten – och den ger perfekt kontroll över insprutning och bränslemängd för att garantera optimal effekt.

Motorerna har enastående lång livslängd genom att alla rörliga delar är mycket kraftiga och cylinderblocket har mycket tjocka väggar. Dessutom är tvärsektionen mer kompakt än på en långslagig motor. Cylinderloppen är borrade direkt i gjutgodset, vilket ger



Kortare kolväg innebär mindre förslitning och tystare gång

högre hållfasthet och jämnare värmebortledning, speciellt i förbränningsområdet.

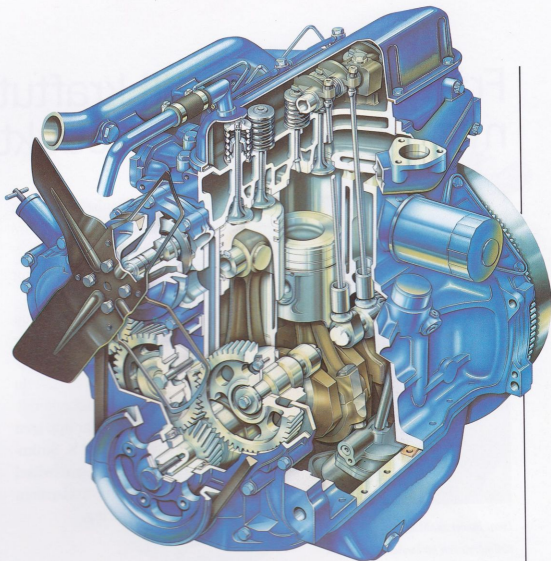
2 år/2000 timmars garanti

Motorerna i Serie 30 skyddas av en 2-år/2000-timmars garanti. Denna långa garantitid är bara ett bevis på att vi själva vet vilken styrka som är inbyggd i dessa motorer.

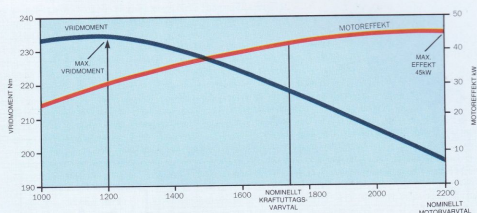
Motorerna har också ett system, som automatiskt doserar ett speciellt tillsatsmedel i kylarvätskan. Detta är ett kemiskt medel som skyddar mot rost, avlagringar, försurning och skumbildning, något som annars snabbt kan fördärva din motor. Resultatet blir att motorn håller längre.

Färre stopp för bränslepåfyllning

Större bränslekapacitet, nu hela 95 liters tankvolym inkl. 30 L extra tank (extra utr.). Det betyder att du kan ägna mer tid åt effektivt arbete och mindre tid åt bränslepåfyllning.



Ford-konstruktionen med stor cylindervolym och kort slaglängd är enastående effektiv och hållbar. Lägre nominellt motorvarvtal än de flesta konkurrenters motorer och kraftigare komponenter resulterar i minskad förslitning. Den nya konstruktionen med större luftintag förbättrar motorns andning och ger därmed bättre bränsleekonomi

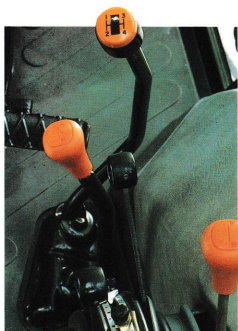


TABELL ÖVER MOTOREFFEKT OCH VRIDMOMENT (4630) FÖR DIN 70020

Stort vridmoment vid lågt motorvarvtal

Traktormodell	Kraft (DIN kW/hk) Motor	Kraftuttag	Nominellt varvtal	Vridmoment Nm/kgm vid varv/min
3930	37.5/51	34.0/46	1970	204/20.7 vid 1200
4630	44.9/61	42.0/57	2200	234/23.8 vid 1200

Från växellådan till kraftuttaget - nyheter som ökar produktiviteten



Dual Power snabbväxel manövreras med strömbrytaren på huvudväxelspaken

Titta bara på den nya växellådan, det nya växlingsbara kraftuttaget och det nya systemet för 4-hjulsdrift. Serie 30 ökar produktiviteten i de flesta jobb.

Den nya, synkroniserade 8 x 8 Ford-växellådan med speciell fram/back-spak och med Dual Power™ snabbväxel som extra utrustning gör körningen mycket enklare.

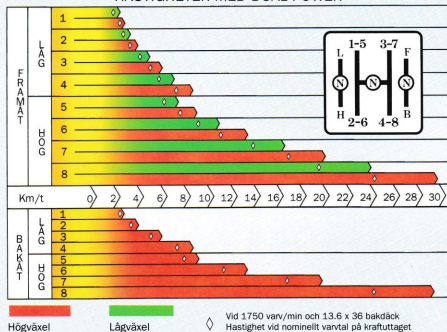
Du kan växla under gång och med full last. Med Dual Power växlar du utan att använda kopplingen. När du växlar ner får du direkt en ökning av dragkraften med 23.5%. När du växlar upp igen ökar hastigheten med 22%. Strömbrytaren för Dual Power snabbväxel är placerad på huvudväxelspaken för bekväm manövrering.

Växlingsbart kraftuttag

Som extra utrustning levereras det nya kraftuttaget, som kan växlas mellan kraft- och ekonomiläge så att du kan välja motorvarvtal för max effekt eller bästa bränsleekonomi.

Med en vanlig 6-splines axel kan du köra 540 varv/min på kraftuttaget vid 1450 varv/min på motorn vid lätt arbete. Utan att byta axel kan du växla till 540 varv/min vid 1750 varv på motorn för tyngre arbeten. Växelspaken sitter i hytten så att du har full kontroll från förarplatsen. En startspärrkontakt gör att du bara kan starta motorn när kraftuttagsspaken står i neutralläge. En indikeringslampa visar vilken växel som ligger i. En ljudsignal varnar om varvtalet på kraftuttaget blir för högt.

HASTIGHETER MED DUAL POWER



Kraftuttaget med 6-splines axel kan nu växlas mellan ekonomi- och kraftläge och kan ge 540 varv/min vid 1450 och 1750 varv på motorn

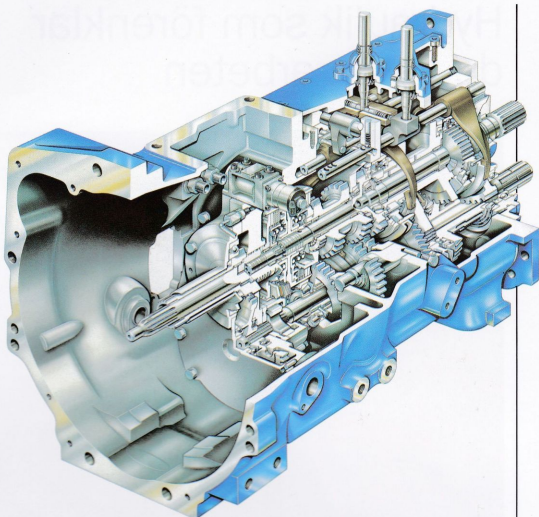
Nya framaxlar

En mycket kraftig 2 WD framaxel med ställbar spårvidd klarar både last och andra påkänningar vid arbete med frontlastare. Den är godkänd för upp till 1800 kg last. Ett robust fäste för frontviktiger extra styrka och underlättar vid viktbelastning.

Fords nya, driftsäkra fyrhjulsdrift gör att du lätt klarar dig igenom styvare partier. Enastående manövrerbarhet genom att drivaxeln är centrumplacerad. Kardanknutar med konstant vinkelhastighet och 6° camber möjliggör 55° hjulutslag. Dragkraften blir större genom att hjulspinnets minskar med upp till 50 % jämfört med 2-hjulsdrivna traktorer. Den robusta axeln ger likformig vinkelhastighet och klarar det höga vridmoment som motorn ger så att det inte krävs någon extra anordning för begränsning av vridmomentet.

Vändradien är bara 3,6 m med 2-hjulsdrift och 3,9 m vid 4-hjulsdrift.

Indragna växlar för dubbelreduktion i bakaxeln ger ökad hållbarhet och bättre bromskraft. Skivbromsarna arbetar i oljebad och är helt inneslutna i bakaxeltrumpeten så att de är helt skyddade mot smuts. Bromsskivorna har nu dessutom ett friktionsmaterial med förbättrade egenskaper.



Kombinerad med Dual Power snabbväxel ger den nya, helsynkroniserade växellådan 16 växlar framåt och 8 bakåt. Utan att använda kopplingen kan du med Dual Power växla ned så att vridmomentet ökar 23,5 % på varje växel



Den robusta framaxeln är godkänd för så tung last som 2200 kg

Hydraulik som förenklar de flesta arbeten



Hydrauliken i Serie 30 ger enastående precision och kontroll i alla typer av arbete. Individuell flödeskontroll genom ventiler för yttre hydraulik gör att du kan ställa in varvtalet på hydraulmotorer mycket exakt

Hydrauliken i Serie 30 har rejäl kraft, stort flöde och hög precision för att klara praktiskt taget varje arbete.

3-punktslyften har dubbelverkande dragkraftsavgivning i toppstäng. Systemet för lägeskontroll arbetar mjukt, snabbt och enastående noggrant - idealiskt vid bl a anläggningsarbete och besprutning. 4630 har justerbara lyftarmsändar för enklare redskapskoppling.

Hydrauliken, som standard av öppen typ, drivs med en kraftig kugghjulspump med fast deplacement. Detta system gör att du kan köra två ventiler för yttre hydraulik, med olika flöde och tryck.

För jobb som kräver större flöde kan dubbla hydraulpumpar levereras som extra utrustning (standard på 4630). Dessa ger då ett flöde av hela 53 liter/minut. Både 3930 och 4630 är standardutrustade med två dubbelverkande

ventiler för yttre hydraulik, med fyra lägen - lyft, sänk, neutral och lyft. Automatisk flödeskontroll inom hydraulsystemet förser lyftkretsen och ventilerna för yttre hydraulik samtidigt med olja, vid behov.

En enhet för tryckkompensation förser självständigt reglerat flöde till yttre cylindrar eller hydraulmotorer. Alla modeller har manuell flödeskontroll som gör att du kan öka eller minska reaktionshastigheten i trepunktslyften.

Tillverkade för att hålla

Allt i hydraulsystemet - från den robusta hydraulpumpen till den smidda 3-punktslyften - är tillverkat för att klara dina tyngsta jobb. Och dessutom är systemet skyddat med ett fullflödesfilter, hydrauliskt dämpade säkerhetsventiler, säkerhetsventiler för lyftcylindern och en hydrauloljekylare.

På traktorerna i Serie 30 finns nu en ny hitch med lyftkapaciteten ökad till 3500 kg. Denna hitch ger också bättre frigångshöjd och dessutom är det lättare att se kroker från förarhytten.



Den nya hitchen ger ökad lyftkraft och bättre frigångshöjd



Systemet för kontroll av 3-punktslyften gör att du kan plöja, harva, planera osv. med god precision. Med två spakar får du tre olika möjligheter för kontroll av redskapen: dragkraftskontroll, lägeskontroll och blandkontroll. En speciell ventil gör att rörelserna blir fjädrande och korrektionerna på redskapen mjuka.



3-punktslyft kategori II med extracylinder ger en lyftkapacitet av upp till 2682 kg för hantering av tunga, helburna redskap

Komfort och bekvämlighet som i en stor traktor



Et stort, plant golv med två breda dörrar gör det lätt att komma in i och ut ur hytten

Här är den. Traktorhytten på en liten 3-cylindrig traktor som bjuder samma komfort och bekvämlighet som en stor traktor.

Kliv upp på de breda stegen och stig in genom någon av de två dörrarna med stor öppningsvinkel. Dörrarna är låsbara, har riktiga glasrutor och gasfyllda dörrstängare, som praktiskt stänger dörrarna. Inne i hytten ser du att golvet är plant och att det ger mycket utrymme och rörelsefrihet åt föraren.

Modern teknik för ljudisolering reducerar ljudnivån acceptabelt. Ett mjukt, ljuddämpande material finns också på insidan av hjulhusen och i taket för att absorbera tröttnande ljud. Tjocka gummifästen isolerar traktorns drivning från hytten för att ytterligare reducera vibrationerna.

Hytterns totala glasyta är hela 4,6 m² vilket naturligtvis innebär perfekt sikt i alla riktningar. Sidorutor och bakruta kan öppnas för ventilation. Takluckan, som är upphängd i framkant, ger dessutom ytterligare ventilation när så krävs.

Förmåligt förarsäte

Du kommer att uppskatta det nya tygklädda förarsätet. Fjädringen av typ saxlänk, dämpar de flesta stötar vid körning på ojämn mark.

Förarsätet ger gott svankstöd och sätet kan ställas in så det passar förarens längd och vikt. Förarsätet har också armstöd och en förvaringsficka på baksidan av ryggstödet.

När du sitter i hytten kan du också passa på att titta på ratt och instrument. Rattens lutning kan

ändras och hydrostatisk styrning är standardutrustning. Den hydrostatiska styrningen i Serie 30 minskar den erforderliga kraften i rattkranen med ca 30 % jämfört med tidigare modeller. Det krävs nu också färre rattvarv mellan fulla hjulutslag – endast 3,6 varv på de 2-hjulsdrivna modellerna.

Instrumenten är exakta och lättlästa. Indikeringslamporna, från varningslampan för högt varvtal på kraftuttaget till varningslampan för låg oljenivå, är placerade så att de är mycket lätta att se.

Handgasen har god precision och gaspedalen är en praktisk standarddetalj. Kopplings- och bromspedalerna är hängande för att ytterligare öka den fria golvytan.

Det finns också en rejäl verktygslåda som du når när du står på marken.

Mer elkraft

Traktorerna i Serie 30 har en växelströmgenerator på hela 70 A. Den ökade strömstyrkan används bla till de fyra hyttmonterade halogenstrålkastarna. En ny 30 A 4-stifts-kontakt sitter bakpå hytten för redskap som kräver elkraft. Det finns också en 12 V, 8 A kontakt inne i hytten.

Enkel service. En god anledning att välja Serie 30

Traktorerna i Ford Serie 30 är mycket servicevänliga och kräver endast obetydligt underhåll - något som kommer att spara både tid och pengar åt dig.

Titta själv - så ser du att påfyllning och kontroll av olja för motor, hydraulsystem och servostyrning är mycket välplacerade samt att påfyllning av bränsle går mycket lätt.

Likaså är det takmonterade filtret för hyttluften mycket lättåtkomligt. Och eftersom det är monterat utvändigt hålls hytten ren.

Batteriet kan svängas ut för kontroll och påfyllning. Typiska Ford-konstruktioner underlättar sådana jobb som spridarservice. Långa intervaller för olje- och filterbyten

bidrar också till att spara både tid och pengar.

Fråga din Ford New Holland återförsäljare. Han kommer att visa att moderna traktorer inte behöver vara svåra att serva eller att ställa om mellan olika typer av arbete. Ford-konstruktioner gör det lätt för dig.



En traktor som kan arbeta så hårt som en traktor i Serie 30 behöver varken vara svår att underhålla eller serva. Varje detalj som gäller service bygger på logiskt tänkande - det gäller allt från filter till påfyllningspunkter och den demonterbara grillen.

Specifikationer	3930	4630	4630 DP
Motor			
Max. effekt vid nominellt varv DIN 70020 (kW/hk)	37,5/51	44,9/61	44,9/61
Nominellt varvtal	1970	2200	2200
Max. vridmoment. DIN 70020 (Nm/kpm)	204/20,7 @ 1200	234/23,8 @ 1200	234/23,8 @ 1200
Cylinderantal	3	3	3
Cylindervolym (cm ³)	3293	3293	3293
Cylinderdiameter (mm)	112	112	112
Slaglängd (mm)	112	112	112
Kompressionsförhållande	16,3:1	16,3:1	16,3:1
Vridmomentreserv %	12	19	19
Specifik bränsleförbrukning (kg/kWh) - vid max effekt	0,248	0,258	0,258
Bränslevolym (liter)	65,5/95,8	65,5/95,8	95,8
Växellåda			
Synchro-Shuttle 8 x 8	Standard	Standard	-
Dual Power 16 x 8	Extra Utr	Extra Utr	Standard
Kopplingsdiameter (mm)	330	330	330
Hydraulsystem			
Pumpkapacitet vid nominellt varv (l/min)	28,4	54,2	54,2
Max. arbetstryck (kg/cm ²)	176	176	176
Lyftkapacitet i dragstängernas kopplingspunkter med vågräta dragstänger (kg)	1987	2682	2682
Redskapsupphängning	II	II	II
Kraftuttag			
Typ	Oberoende	Oberoende	Oberoende/Drivhjulser
Max. effekt (kW/hk)	34/46	42/57	42/57
Effekt vid standard kraftuttagsvarv (kW/hk)	31,5/42	37,2/50	37,2/50
Motorvarv vid 540 varv	1450/1750	1450/1750	1450/1750
Antal splines	6	6	6
Styrning			
Typ	Hydrostatisk	Hydrostatisk	Hydrostatisk
Vändradie, utan bromsar, till centrum av ytterhjul, min. spårvidd och framhjulsdriften urkopplad 2 WD/4 WD (mm)	3632/3988	3632/3988	3632/3988
Elsystem			
Växelströmgenerator (A)	70	70	70
Växelströmgeneratoreffekt (kW)	0,945	0,945	0,945
Batteri (V/Ah)	12/107	12/107	12/107
Dimensioner			
med standard däck (mm)			
Längd - 2 WD/4 WD	3521/3688	3521/3688	3521/3688
Höjd över hytt - 2/4 WD	2448	2528	2528
Bredd vid minsta spårvidd	1771	1864	1864
Hjulbas - 2 WD/4 WD	2146/2136	2146/2136	2146/2136
Justerbar spårvidd fram - 2 WD	1293-2007	1341-2023	1341-2023
- 4 WD	1319-1926	1319-1926	1319-1926
Justerbar spårvidd bak - 2/4 WD	1418-2026	1519-2019	1519-2019
Markfrigång - under drag	300	393	393
Tjänstevikt			
- vikt över framaxeln - 2 WD/4 WD	940/1190	1230/1360	1230/1360
- vikt över bakaxeln - 2 WD/4 WD	1802/1890	1852/1940	1852/1990
Standard däckutrustning			
Fram - 2 WD	7,50-16	7,50-16	7,50-16
- 4 WD	9,50-24	12,40-24	12,40-24
Bak - 2/4 WD	12,40-32	13,60-38	13,60-38
Hasstigheter (km/h)			
med 13,60-38 däck	1	2	3
Fram - Låg	2,1/2,6	3,1/3,8	4,7/5,8
- Hög	7,3/9,1	10,9/13,4	16,6/20,5
Back - Låg	2,6	3,8	5,8
- Hög	9,0	13,4	20,4
			4
			6,9/8,5
			24,3/30,0
			8,5
			29,9



Uppfyller kundernas behov med ledning av lång erfarenhet

Varhelst det finns ett behov, så ställer Ford New Hollands återförsäljare upp. De har ett enormt kunnande om produkterna, de har service "know-how" och de har betydande kunskaper om modernt jordbruk.

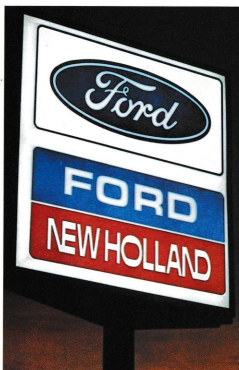
Återförsäljarna har vanligen sina rötter i det område där de arbetar. Många har representerat en eller flera av våra produkter i många generationer. Deras insikter i det lokala jordbruksarbetet löser snabbt problemen både på verkstaden och ute i fält.



Både försäljning och service gör allt för att kunderna skall bli nöjda

Ett varaktigt förhållande

Ford New Hollands återförsäljare skapar starka band med sina kunder - band som räcker långt efter ett köp. Detta är karaktäristiskt för dessa självständiga företagare, som tillsammans utgör vårt återförsäljarnät.



Ford New Hollands återförsäljare strävar alltid efter att uppfylla varje kunds speciella önskemål och krav

Återförsäljarna vet att varje kund är unik. Kunden behöver rätt produkter och rätt service för att klara sitt arbete.

Din Ford New Holland återförsäljare kan ge ytterligare information om traktorerna i Serie 30. Och han kan ordna en demonstration speciellt för dig.



God tillgång av högklassiga reservdelar

Fords målsättning är en kontinuerlig utveckling av produkten. Rätt till ändring av priser, specifikationer och utrustning förbehålles.

Printed by: LS&A International Ltd.
44 Earham Street
London WC2H 9LA England.

Ref. Code: 19088/3CYL/BR/S00/321

Publicerad av Ford New Holland Inc. för:
Ford Motor Company A/B
Box 27303 Tullvaktsvägen 11
10254 Stockholm

